

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 27 november 2003

i mål C-283/01 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden): Shield Mark BV mot Joost Kist h.o.d.n. Memex ⁽¹⁾

(Varumärken – Tillnärmning av lagstiftning – Direktiv 89/104/EEG – Artikel 2 – Tecken som kan utgöra ett varumärke – Tecken som kan återges grafiskt – Ljudtecken – Notskrift – Skrifilig beskrivning – Onomatopoetiskt uttryck)

(2004/C 21/07)

(Rättegångsspråk: nederländska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-283/01, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella anhängiga målet mellan Shield Mark BV och Joost Kist h.o.d.n. Memex, angående artikel 2 i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (EGT L 40, 1989, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 17, s. 178), har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av V. Skouris, tillförordnad ordförande på sjätte avdelningen, samt domarna J.N. Cunha Rodrigues, J.-P. Puissochet, R. Schintgen och F. Macken (referent), generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M.-F. Condet, den 27 november 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Artikel 2 i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar skall tolkas så, att ljudtecken skall kunna anses utgöra varumärken då de kan särskilja ett företags varor eller tjänster från andra företags och kan återges grafiskt.
- 2) Artikel 2 i direktiv 89/104 skall tolkas så, att ett tecken som inte i sig kan uppfattas visuellt kan utgöra ett varumärke under förutsättning att det kan återges grafiskt, i synnerhet med hjälp av figurer, linjer eller skrivtecken, på ett klart, precist, i sig fullständigt, lättillgängligt, begripligt, varaktigt och objektivt sätt.

Ett ljudtecken uppfyller inte dessa krav när tecknet har återgivits grafiskt i form av en beskrivning genom skriftspråk, såsom en uppgift om att tecknet består av toner som bildar ett känt musikstycke eller en uppgift om att det utgörs av ett djurläte, eller i form av ett onomatopoetiskt uttryck utan närmare angivelse eller i form av en följd av musiknoter utan närmare angivelse. Däremot är nämnda krav uppfyllda när tecknet återges i form av ett notsystem uppdelat i takter, i vilket det bland annat återfinns en klav, musiknoter och pauser vars

form visar det relativa värdet och, i förekommande fall, tonförskjutningar.

(1) EGT C 275, 29.9.2001.

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 27 november 2003

i mål C-429/01: Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike ⁽¹⁾

(Fördragsbrott – Underlåtenhet att införliva direktiv 90/219/EEG – Genetiskt modifierade organismer – Innesluten användning)

(2004/C 21/08)

(Rättegångsspråk: franska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-429/01, Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. zur Hausen, biträdd av M. van der Woude och V. Landes), med delgivningsadress i Luxemburg, mot Republiken Frankrike (ombud: inledningsvis företrädd av G. de Bergues och D. Colas, därefter av G. de Bergues och C. Isidoro), med delgivningsadress i Luxemburg, angående en talan om fastställelse av att Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 90/219/EEG av den 23 april 1990 om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer (EGT L 117, s. 1; svensk specialutgåva, område 15, volym 9, s. 198), i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 94/51/EG av den 7 november 1994 om anpassning till den tekniska utvecklingen av direktiv 90/219 (EGT L 297, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 13, s. 248), och artikel 249 EG, genom att varken korrekt eller fullständigt införliva artikel 14 a) och b), artikel 15.1 och 15.2, artikel 16.1 samt artikel 19.2–19.4 i det förstnämnda direktivet och genom att inte införliva detta direktivs bestämmelser vad beträffar viss innesluten användning som omfattas av försvarsministeriets behörighet, har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av tillförordnade ordföranden på sjätte avdelningen V. Skouris samt domarna C. Gulmann, J.-P. Puissochet, F. Macken och N. Colmeric (referent), generaladvokat: F.G. Jacobs, justitiesekreterare: R. Grass, den 27 november 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 90/219/EEG av den 23 april 1990 om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer, i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 94/51/EG av den 7 november 1994 om anpassning till den tekniska utvecklingen av direktiv 90/219, genom att varken korrekt eller fullständigt införliva artikel 14 a) och 14 b)